

VAT reg nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		37610024
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovie / Rail	Trasportatore / Carrier	4 Data spedizione / Shipping Date
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle	05.06.2019
		Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	Fattura/Invoice
			Articolo	8 Nr./No.
Incoterms				9 Data/Date
DAP Modugno				MS865

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione / Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco / Free	X	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
21 Imballaggio / Packing	144 x KLT 4314, 9 x 0000SON	Porto assegnato / Not Free		Netto / Net	1.732,4 KG
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address		22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location		1.375,1 KG
		22225513	14248		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qty Unitaria	Consegna / Delivery / Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	4.992	PZ	37610024/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550003885201	0034131559	2.496 PZ	Ungheria	
	550003885201	0034218750	2.496 PZ	Ungheria	
002	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	960	PZ	37610085/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550003885301	0034131522	960 PZ	Ungheria	
003	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	1.920	PZ	37610099/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550003885501	0034187949	1.920 PZ	Ungheria	

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	37610024
4 Data spedizione/ Shipping Date	05.06.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME/ Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
004	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	2.496	PZ	37610121/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885401	Lotto / Batch 0034187952	Quantità / Quantity 2.496 PZ	180232238 500 PZ PR 668	916450 916451
				Unsprungsland / Country of origin Ungheria	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	916447	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	916444	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	916445	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	916446	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
5	916443	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	916448	202,9 KG	242,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
7	916449	202,9 KG	242,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
8	916450	123,9 KG	163,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
9	916451	123,9 KG	163,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

144	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
9	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

SCHAEFFLER



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/ Delivery Note No.	37610024
4 Data spedizione/ Shipping Date	05.06.2019

degli Stati Uniti.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute cause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

Ausweis/Bilan unter der Verantwortung des Absenders
 The accompanying invoice is the responsibility of the sender
 A remittance sous la responsabilité de l'expéditeur
 Die mit Leit. gedruckten Umlagen eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The accompanying printed charges registered rubrics must be filled in by the transporter.
 Les parties enregistrées doivent être complétées par le transporteur.
 21+22
 1-15 einschließlich
 Nachdruck verboten! All rights reserved. Reproduction interdite. © Druckhoch 8.0
 Die Klasse, die Ziffer sowie die Angaben zum Empfänger sind für die Berechnung des Frachttarifs maßgebend.
 The class, the number and the recipient details are decisive for the calculation of the freight rate.
 La classe, le chiffre et les indications relatives au destinataire sont déterminants pour le calcul du tarif de transport.
 In Ausnahmefällen sind die Angaben zum Empfänger für die Berechnung des Frachttarifs maßgebend.
 In exceptional cases, the recipient details are decisive for the calculation of the freight rate.
 En cas de circonstances exceptionnelles, les indications relatives au destinataire sont déterminantes pour le calcul du tarif de transport.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Name Nom Straße Street Rue Ort Place Lieu Land Country Pays Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)  Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name Name Nom Straße Street Rue Ort Place Lieu Land Country Pays Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)		
3 Auslieferungsort des Gutes Piece of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Place Lieu Land Country Pays			18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over the goods / Lieu et date de prise en charge des marchandises Ort Place Lieu Land Country Pays Datum Date Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30			5 Belegte Dokumente Attached Documents / Documents annexes		
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		8 Art der Verpackung Type of package / Mode d'emballage	
9 Bezeichnung des Gutes* Description of Goods / Nature de la marchandise*		10 Statistiknummer No. of statistic / No. de statistique		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	
12 Umfang in m³ Volume in m³ / Volume en m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Absender / Sender / Expéditeur Empfänger / Addressee / Destinataire Währung / Currency / Monnaie Fracht / Freight / Prix de transport Ermäßigungen / Reduction / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Somme Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer	
14 Rückstellung Reimbursement / Remboursement		15 Frachtzahlanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Frei / Franco <input type="checkbox"/> Unfrei / Net Etc / Port etc		20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL s.r.l.	
21 Ausgefertigt in Issued in / Émis en Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421		23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com		24 Gut empfangen Goods received / Marchandises reçues am at the / le 07 GIU 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature et tampon du destinataire rva di	
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Details for determining the total distance, including border crossings. Les données relatives pour déterminer la distance totale, y compris passages frontiers von / from / de bis / to / à km			28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport Frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Autres Güterarten / Type of Goods / Type of Merchandise Währung / Currency / Monnaie Frachtsatz / Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt / Total / Somme totale verificarsi su qualità e quantità		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs			27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation Nutzlast in kg / net weight max. / max. le poids net Kfz / Lorry / Caravan Anhänger / Trailer / Remorque Benutzte Genehmigungs-Nr. / used permit / Numéro de licence <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT		
Lademittel ange liefert / delivered / livrés geladen / loaded / chargées Differenz / Difference / Différence EURO-Pal. / Euro-Pallets / Palettes Euro Gitter-Box / Mesh Pallets / Grill Palettes			ange liefert / delivered / livrés geladen / loaded / chargées Differenz / Difference / Différence		

1. Blatt (weiß) / 1st leaf (white) / 1er exemplaire (blanc) Rechnung für Auftraggeber / Invoice for the client / Facture pour le commandant
2. Blatt (grün) / 2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert) Frachtführer / Carrier / Transporteur
3. Blatt (blau) / 3rd leaf (blue) / 3e exemplaire (bleu) Empfänger / Addressee / Destinataire
4. Blatt (rot) / 4th leaf (rose) / 4e exemplaire (rouge) Absender / Sender / Expéditeur